Verkehr = Trafic

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **SBB Revue = Revue CFF = Swiss federal railways**

Band (Jahr): **3 (1929)**

Heft 12

PDF erstellt am: **04.06.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Billige Fahrt zum Wintersport

Mit dem Billet für Hinfahrt — Kostenlose Rückfahrt

Zur Erleichterung des Wintersportes gelangen in der Zeit vom 23. November 1929 bis 30. März 1930 auf den Stationen der meisten schweizerischen Transportunternehmungen billige *Sportbillette* zur Ausgabe. Diese Billette werden auf Verlangen an jedermann abgegeben, und zwar jeweilen an Samstagen und Sonntagen, sowie am 24., 25., 26. und 31. Dezember 1929 und am 1. und 2. Januar 1930. Zur *Rückfahrt* berechtigen die Sportbillette nur am Sonntag, sowie am 25. und 26. Dezember und am 1. und 2. Januar. Die *Ermässigung* beträgt bei den Bundesbahnen und den meisten Privatbahnen *37,5 % der Retourtaxe,* sodass die Hin- und Rückfahrt auf den betreffenden Strecken nur den Preis einfacher Fahrt kostet. Die *Rückfahrt* ist somit *unentgeltlich.* Die Sportbillette sind im allgemeinen lediglich zur Hin- und Rückfahrt auf der gleichen Strecke gültig. Für gewisse Verbindungen werden jedoch auch solche ausgegeben, die zur Hinfahrt nach einer Sportstation und zur Rückfahrt ab einer *andern* Station berechtigen. Sportbillette für Hin- und Rückfahrt auf der gleichen Strecke werden nur für Entfernungen von mindestens 20 Tarifkilometer (einfache Entfernung), solche für Hinfahrt nach einer Sportstation und Rückfahrt von einer andern Station nur für Entfernungen ab mindestens 40 Kilometer (Hin- und Rückfahrt zusammen) ausgegeben.

(Fortsetzung Seite 43)

Prix de transport réduit pour les sports d'hiver

Taxe normale à l'aller — Retour gratuit

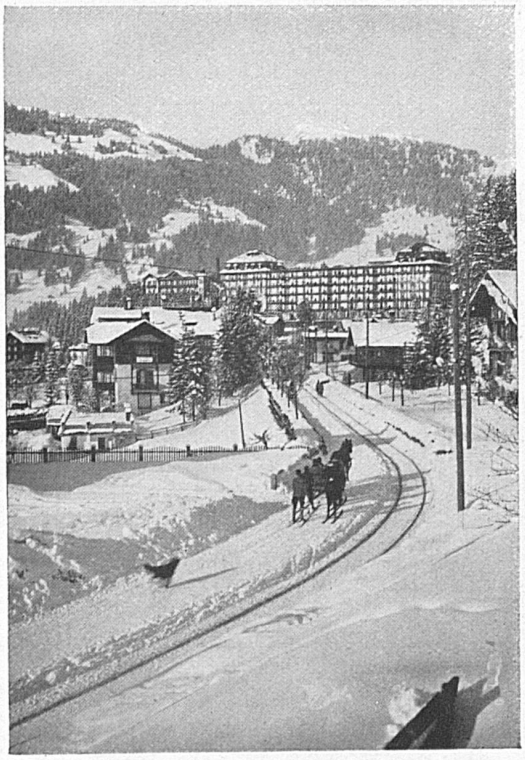
Afin de mettre les sports d'hiver mieux à la portée de chacun, la plupart des entreprises de transport suisses mettent en vente, pendant la période du 23 novembre 1929 au 30 mars 1930, des *billets de sport* à prix très réduits. Ces billets seront délivrés à tous les voyageurs qui en feront la demande, les samedis et les dimanches, ainsi que les 24, 25, 26 et 31 décembre 1929 et les 1er et 2 janvier 1930. Pour le *retour,* ils ne sont valables que le dimanche, les 25 et 26 décembre et les 1er et 2 janvier. La *réduction* pour les lignes des C F F et la majeure partie des chemins de fer privés est de *37,5 % de la taxe d'aller et retour,* ce qui ramène le prix d'aller et retour à celui de la simple course. Autrement dit, sur ces parcours le *retour* est *gratuit.*

D'une manière générale, les billets de sport doivent être utilisés par le même itinéraire à l'aller et au retour. Dans certaines relations, il en sera cependant délivré qui, au retour, seront valables au départ d'une *autre station* que la station destinataire du voyage d'aller.

Les billets d'aller et retour par le même itinéraire ne sont délivrés que pour des distances tarifaires d'au moins 20 km entre les deux points extrêmes, et les autres pour des voyages dont les trajets d'aller et de retour représentent ensemble au moins 40 km.

(La suite à la page 43)

VILLARS-BRETAYE



ALTITUDE 1300 à 1850 MÈTRES — VALLÉE DU RHONE
CFF STATION DE BEX

LE CENTRE DES SPORTS DE LA SUISSE ROMANDE

ÉTÉ

7 courts de tennis / GOLF 9 holes / Piscine de natation / Culture physique en plein air Miniature golf

Saison du 15 juin au 10 sept.

HIVER

40,000 m² de patinoire / Pistes de bob / Luge et skeleton / Curling et hockey / Ski : le V.-P. Ski-Club a plus de 600 membres

Saison du 15 déc. au 10 mars

Palace Hôtel / Grand Hôtel Muveran
Hôtel Pension Bellevue

Eglise anglaise — Chapelle cath.-romaine

Prospectus et programme des fêtes et manifestations sportives par L.-I. Bucher, Directeur général

Als Wintersportstationen, nach denen Sportbillette abgegeben werden, gelten die folgenden:

Les stations de sport d'hiver pour lesquelles il est émis de ces billets à prix reduit sont les suivantes:

A. Für Hin- und Rückfahrt auf der gleichen Strecke / A. Aller et retour par le même itinéraire

Airolo
Ambri-Piotta
Amsteg-Silenen
Andermatt
Appenzell
Arosa
Arth-Goldau
Arzier
Au (St. G.)
Bäretswil
Beatenberg (via Strassenbahn)
Biberbrücke
Biberegg
Biglen
Boltigen
Bowil
Brassus
Brig (Brigue)
Bretaye
Brünig (Hasleberg)
Brunnen
Buchs (St. G.)
Bühler
Bulle
Burgistein-Wattenwil
Buttes
Caux
Chamby
Champéry
Château-d'Oex
Châtel-St Denis
Chur
Couvet R. V. T.
Dallenwil
Davos-Dorf
Davos-Platz
Disentis
Ebnat-Kappel
Einsiedeln
Elm
Engelberg
Entlebuch
Erstfeld
Faido
Fleurier
Flums
Frutigen
Gais
Gänsbrunnen
Giswil
Glarus
Glovelier
Göschenen
Goppenstein
Gorgier-St-Aubin-S.
Grindelwald
Gryon
Gstaad
Heiden
Hinwil
Jaman
Jungfraujoch
Kandersteg
Kleine Scheidegg
Klosters
Konolfingen-Stalden
Krummenau
Küblis
La Chaux de-Fonds
La Cure
Lachen
Läufelfingen
Langnau
Langwies (Graub.)
Le Pont
Le Sépey
Les Avants
Les Breuleux
Les Diablerets
Les Hauts-Geneveys
Les Pléiades
Lenk (Simmental)
Leukerbad (Loèche-les-Bains)
Leysin-Feydey
Leysin-village
Linthal
Lungern
Malleray-Bévilard
Meiringen
Mels
Menzingen
Mont-Soleil
Montana-Vermala
Montfaucon
Moutier
Münster (Wallis)
Mürren
Näfels-Mollis
Nesslau-Neu-St. Johann
Netstal
Oberägeri
Oberdiessbach
Oberwald
Oberwil
Oeschseite
Oey-Diemtigen
Pfäffikon (Schwyz)
Pontresina o. St. Moritz
Prêles (Prägelz)
Ragaz
Reichenau-Tamins
Reichenbach
Rigi-First
Rigi-Kaltbad
Rigi-Klösterli
Rigi-Scheidegg
Rigi-Staffel
Rigi-Staffelhöhe
Rodi-Fiesso
Rothenthurm
St-Cergue
Ste-Croix
St-Imier
St. Margrethen
St. Moritz o. Pontresina
St. Peter-Molinis
St-Ursanne
Saanen
Saanenmöser
Saignelégier
Sargans
Sarnen
Sattel-Aegeri
Schindellegi-Feusisberg
Schüpfheim

HOTEL
Métropole - Monopole
Barfüsserplatz BASEL Tel. S. 37.63 37.64 48.49
DIREKTION: U. A. MISLIN
Im Zentrum der Stadt
Der Neuzeit entsprechend
modernst eingerichtetes Hotel
mit allem Komfort
Verschiedene Sitzungszimmer
Prächtige Gesellschaftssäle
für Anlässe und Banketts
Grosser Billardsaal
Garage
Feines Café-Restaurant und Tea-Room
ERSTKLASSIGE KÜCHE
Grosse Bierhalle

The Challenge Round of the DAVIS CUP 1929 and no less than 275 Championships have been played with the famous
DUNLOP Tennis Balls

Schwanden
Schwarzenburg
Schwyz
Sedrun
Siebnen-Wangen
Signau
Sisikon
Sonloup
Speicher
Stalden (Wallis)
Steg
Tavanasa-Brigels
Tavannes
Teufen
Tramelan-gare
Travers
Trogen
Trubschachen
Unterägeri
Urnäsch
Villars-sur-Bex
Visp (Viège)
Wald
Waldenburg
Wallenstadt
Wassen
Wasserauen
Wattwil
Weesen
Weissbad
Weissenbach
Wengen
Wiggen
Wölfertschen-First
Wolfgang
Zermatt
Zugerberg
Zweisimmen
Zwingen

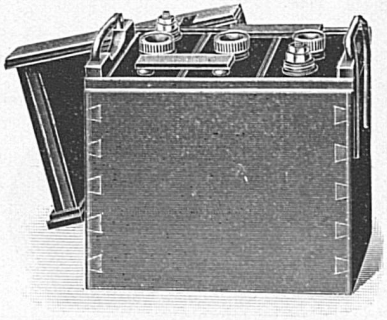
B. Für Hinfahrt nach einer Sportstation und Rückfahrt ab einer andern Station

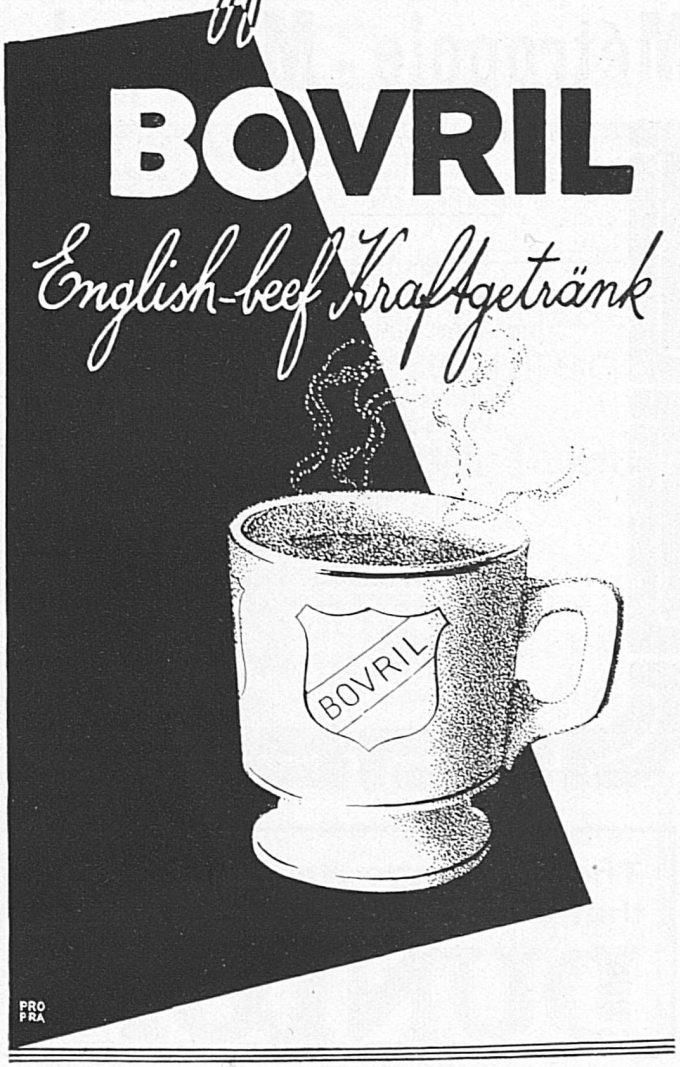
B. Aller à une station de sport, retour d'une autre station

Beatenberg (via Strb.)	und zurück von / et retour de	Interlaken-Bf.
Bretaye	„	Les Diablerets
Giswil	„	Schüpfheim
Gorgier-St-Aubin-S.	„	Travers
Gstaad	„	Lenk (Simmental)
Heiden	„	Rorschach
Hinwil	„	Wald
Jaman	„	Montreux o. Territet
Jungfraujoch	„	Brig (Brigue)
Jungfraujoch	„	Goppenstein
Kleine Scheidegg	„	Grindelwald
Läufelfingen	„	Waldenburg
Le Sépey	„	Château-d'Oex
Le Sépey	„	La Chaudanne
Les Avants	„	Allières
Les Avants	und zurück von / et retour de	Chamby
Les Avants	„	Châtel-St-Denis
Les Avants	„	Les Diablerets
Les Pléiades	„	Châtel-St-Denis via Palézieux
Les Pléiades	„	Châtel-St-Denis o. Chamby via Vevey
Lenk (Simmental)	„	Frutigen
Mont Soleil	„	Tramelan-gare
Oberdiessbach	„	Bowil
Oey-Diemtigen	„	Oberwil
St-Imier	„	Biel (Bienne)
Schüpfheim	„	Giswil
Signau	„	Trubschachen
Travers	„	Gorgier-St-Aubin-S.
Urnäsch	„	Nesslau-Neu-St. Joh.
Waldenburg	„	Läufelfingen
Wolfgang	„	Küblis
Zwingen	„	Waldenburg

Spezialfabrik
für:
Zivil-
Uniform-
Studenten-
Schüler-
Portier-
Chauffeur-
Mützen
Wetterhüte usw.
Gebr.
KRESSMANN A.-G.
BERN

Fabrique d'Accumulateurs „GEINOZ"
BAERISWYL & CIE. succ., FRIBOURG



Batteries pour
Autos, Motos
TSF
Téléphones
Lanternes, etc.
■
Réparations
■
Médailles d'Or:
Berne 1911, Fribourg 1929

Nach der Bahnfahrt
im Buffet eine Tasse
BOVRIL
English-beef Kraftgetränk